

Glossar Spanisch-Deutsch

➤ a beneficio de	zu Gunsten von
➤ ¿a cuánto está el cambio?	wie ist der (Wechsel-)Kurs?
➤ ahora mismo	sofort
➤ ¿algo más?	sonst noch etwas?
➤ ¡apunte! (Grundform ist apuntar)	notieren Sie!
➤ aquí tiene	hier bitte
➤ avisaremos (Grundform ist avisar)	wir werden benachrichtigen
➤ banco (el)	Bank (die)
➤ beneficio de intereses (el)	Überziehungszins (der)
➤ billete (el)	Geldschein (der)
➤ certificado de residencia (el)	Aufenthaltsbescheinigung (der)
➤ cheque (el)	Scheck (der)
➤ cierran (Grundform ist cerrar)	sie schließen
➤ código de identificación bancaria (el)	Bankleitzahl (die)
➤ comisión (la)	Gebühr (die)
➤ comisión de mantenimiento de la cuenta (la)	Kontoführungsgebühr (die)
➤ contrato de trabajo (el)	Arbeitsvertrag (der)
➤ copia (la)	Durchschlag (der), Kopie (die)
➤ de acuerdo	OK, einverstanden
➤ ¡déme! (Grundform ist dar)	geben Sie mir! dinero (el) Geld (das)
➤ en efectivo	in bar
➤ me mudo (Grundform ist mudarse)	ich ziehe um
➤ monedas	Kleingeld (das)
➤ número de cuenta (el)	Kontonummer (die)
➤ número secreto (el)	Geheimzahl (die)
➤ pagará (Grundform ist pagar)	er/sie/es wird bezahlen, Sie
➤ <i>werden bezahlen (Einzahl)</i>	
➤ pasaporte (el)	Pass (der)
➤ ¿qué desea?	was darf es sein, was kann ich für
➤ <i>Sie tun?</i>	
➤ quiere (Grundform ist querer)	er/sie/es will, Sie wollen (Einzahl)
➤ recibirá (Grundform ist recibir)	ich werde empfangen, erhalten

➤ ¡rellene! (Grundform ist rellenar)	füllen Sie aus! respecto a hinsichtlich
➤ se cobra (Grundform ist cobrar) verlangt	man verlangt (<i>Geld</i>), es wird (<i>Geld</i>) verlangt
➤ se puede (Grundform ist poder)	man kann
➤ talonario de cheques (el)	Scheckbuch (das)
➤ tarjeta (de crédito) (la)	(Kredit-)Karte (die)
➤ titular de la cuenta (el)	Kontoinhaber (der)
➤ transferencia al extranjero (la)	Auslandsüberweisung (die)
➤ transferir	überweisen

Interessante Aspekte – Studentenkonto

- Wenn man in Deutschland als Gaststudent studiert, braucht man ein Studentenkonto bei irgend einer deutschen Bank.
- Viele Banken bieten kostenlose Studentenkonten an. Da zahlt man keine Gebühren.
- Es geht alles ohne Kontoführungsgebühren. (zum Nulltarif) Es ist gebührenfrei.
- Es gibt viele Banken, die kostenlose Studentenkonten anbieten.
- Nicht alle Banken bieten kostenlose Kontoführung an. Es gibt Unterschiede.
- Kostenlose Studentenkonten werden von manchen Banken angeboten. Das hat viele Vorteile. Das Konto wird gratis geführt, es werden keine Gebühren für Abheben bezahlt. Die Kontoführung ist bei ihnen gebührenfrei.
- Man muss keine Gebühren für Kontoführung zahlen.
- Es gibt sowohl gebührenfreie als auch gebührenpflichtige Kontoführung.
- Man soll zu der Bank gehen, die das beste Angebot bietet / die bessere Konditionen.